

40



MENDRISIOTTO



PER SOTTOLINEARE L'IMPORTANTE TRAGUARDO DEI PRIMI 40 ANNI DEL KIWANIS CLUB MENDRISIOTTO ABBIAMO PENSATO DI RACCOGLIERE IN QUESTO VOLUMETTO I NOSTRI RICORDI PIÙ BELLI, LE PICCOLE GRANDI AVVENTURE, IL SORRISO DEGLI AMICI CHE CI HANNO LASCIATO. SENZA DIMENTICARE IL GRANDE LAVORO DI DEVOLUZIONE AI PIÙ BISOGNOSI E IL SENTIMENTO DI EGUAGLIANZA E DIFESA DEI DIRITTI DEI PIÙ DEBOLI CHE DA SEMPRE ANIMA IL NOSTRO CLUB.

*IL **KIWANIS CLUB** È UN'ORGANIZZAZIONE ATTIVA MONDIALMENTE CHE RIUNISCE DONNE E UOMINI UNITI DALLO STESSO SCOPO: LAVORARE INSIEME PER DIFENDERE I DIRITTI DEI PIÙ DEBOLI, IN MODO PARTICOLARE DEI BAMBINI. L'OBIETTIVO DEI KIWANIANI È INFATTI FORNIRE SERVIZI DI VOLONTARIATO PER CONTRIBUIRE A CREARE UNA SOCIETÀ MIGLIORE, A LIVELLO NAZIONALE E IN TUTTO IL MONDO, ALL'INSEGNA DEL MOTTO COMUNE*

**«SERVING THE CHILDREN OF THE WORLD»**

**LA REGOLA D'ORO  
FAI AGLI ALTRI  
QUELLO CHE VORRESTI GLI ALTRI FACESSERO A TE.**

# CERTIFICATE OF ORGANIZATION

*Having fulfilled the requirements  
of  
KIWANIS INTERNATIONAL-EUROPE  
as set forth to this date, and having now a minimum  
of twenty (20) members whose names appear on this  
certificate, it is now declared that the*

*Kiwanis Club* of **MORBISOTTO, Switzerland**

*was duly organized at a meeting held on* 08th March 1982

Dated at Zurich, Switzerland,  
this eighth day of  
March in the year 1982



*R. Cioni*

President

*E. P. K. P. K.*

Secretary

DIECHER Paolo  
DE SERRAVALLE Mario  
VIGHI Antonio  
PAOLINA Gabriele  
SAUNGAJNER Ermanno  
GALDINI Franco  
GRASSI Piermarco

FUTERLA Edo  
CAMPOBOVO Remo  
CELESA Marco  
HEITMANN Harald  
GLATTFELDER Marco  
PESSINA Fabiano

PONTI Battista  
CAVENSAGIO Bernardino  
CAVADINI Ettore  
ALBERTI Don Willy  
CONTI Fiorenzo  
MACCOMI Gino  
IMMEDI Willy

# LA NASCITA DEL CLUB

ORGANIZZAZIONE: 8 MARZO 1981

CHARTER NIGHT: 25 SETTEMBRE 1982

CLUB PADRINI: KIWANIS CLUB LUGANO  
KIWANIS CLUB LOCARNO

PROMOTORI E PADRINI DELLA COSTITUZIONE  
DEL KIWANIS CLUB BELLINZONA NEL 1984

CHARTER NIGHT 12 APRILE 1986



# I SOCI FONDATORI

PAOLO ZÜRCHER

MARIO DE BERNARDIS

ANTONIO VAGHI

GABRIELE PADLINA

ERMANNO BAUMGARTNER

FRANCO GRISONI

DON WILLY ALBISETTI

EDIO PUSTERLA

REMO CAMPONOVO

MARCO CHIESA

HARALD HEITMANN

ETTORE CAVADINI

FABIANO PESSINA

BATTISTA PONTI

BERNARDINO CAVERZASIO

MARCO GLATTFELDER

FIorenzo CONTI

GINO MACCONI

WILLY INAUEN

LUCIANO RONCHI

UMBERTO GIOVINE

GIANNI MEREGALLI



Mendrisio

## Programma

Sabato 25 settembre 1982

17.00 Cerimonia di consegna della Bolla  
Chiostro dei Servi, Mendrisio  
cantori e coro Benedetta Marcello  
Aperitivo

20.00 Serata di gala all'Albergo  
Ristorante Antico, Chiasso  
Suonerà l'orchestra  
«I Sagittarius»

Presso l'Albergo Ristorante Antico viene  
data la possibilità di cambiarsi d'abito.

Informazioni: tel. 091 44 60 66  
Albergo Antico, Chiasso tel. 091 44 72 21

...nardis Mario  
Don Willy Albisetti  
Giovini Umberto  
Glattfelder Marco  
Grassi Piormarco  
Grisoni Franco  
Heitman Harald  
Inauen Willy  
Maccioni Lino  
Meregalli Gianni  
Pallina Gabriele  
Pissina Fabiano  
Ponzi Battista  
Pusterla Edio  
Rionchi Luciano  
Vaghi Antonio  
Zurcher Paolo  
sarebbero onorati della Sua presenza







INTERNATIONAL  
**CHARTER**

KNOW ALL MEN BY THESE PRESENTS THAT

**The Kiwanis Club**

Mendrisiotto, Switzerland

*has complied with all of the rules and regulations prescribed by*  
**KIWANIS INTERNATIONAL-EUROPE**

*and has been accepted as an affiliated club and is hereby vested with all  
of the rights, privileges and authority of an affiliated Kiwanis Club and  
by the acceptance of this charter has assumed all of the obligations.*



*In Testimony Whereof* Kiwanis International-Europe has  
hereunto set its name and caused its corporate seal to be affixed hereto by its  
President and Secretary

**KIWANIS INTERNATIONAL-EUROPE**

8 March 1982

E0527

*Charles M. [Signature]*





# I KIWANIANI CHE CI HANNO LASCIATO

DON WILLY ALBISETTI

ERMANNO BAUMGARTNER

REMO CAMPONOVO

DAMIANO CILUFFO

FIorenzo CONTI

CARLO GRISONI

VERENA DOMINIONI

PIERMARCO GRASSI

FRANCO GRISONI

HARALD HEITMANN

WILLY INAUEN

GINO MACCONI

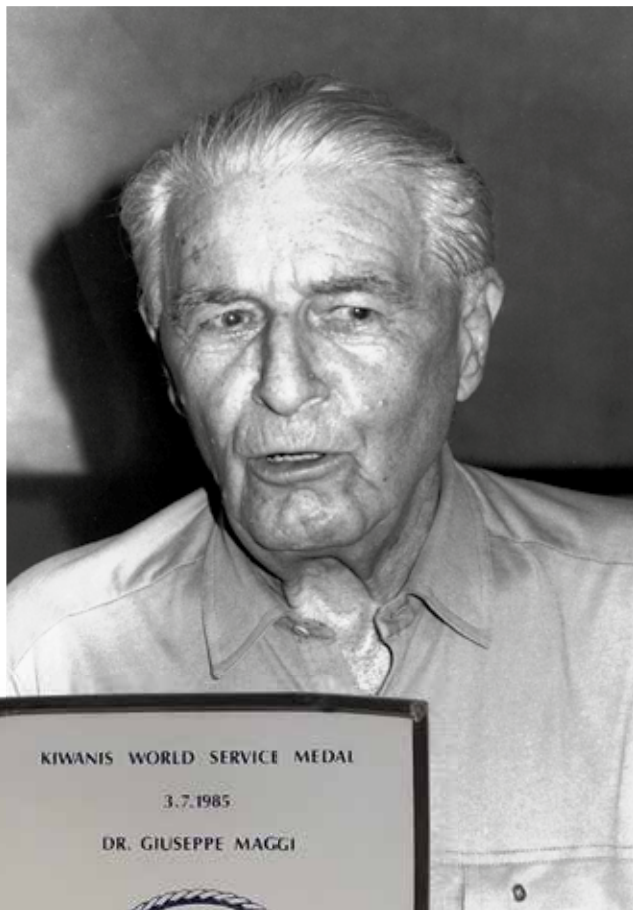
DINO MENON

ROCCO MONTEREALE

LUCIANO RONCHI

ANGELO FALCONI



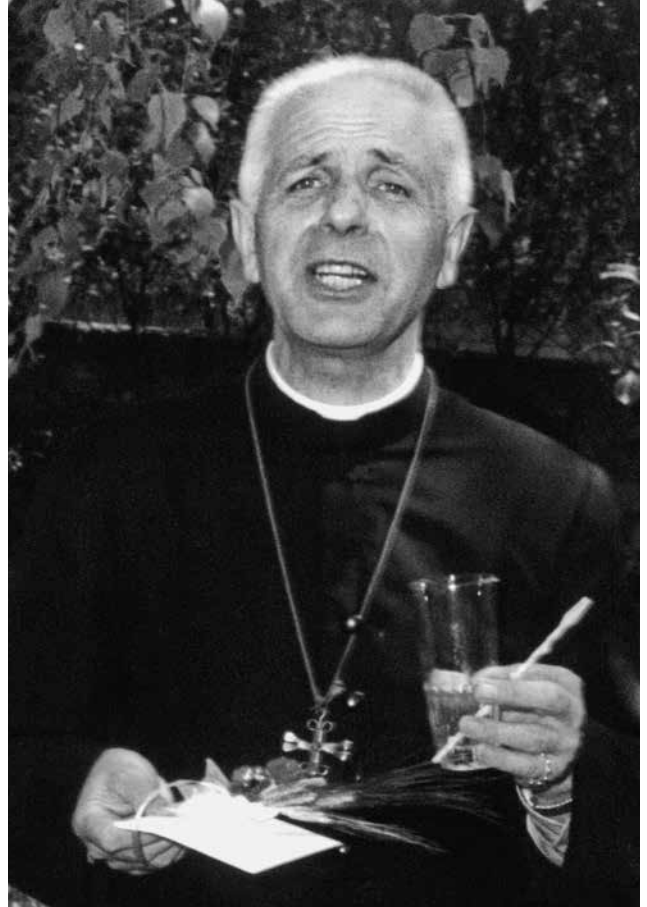


## Il Dott. Giuseppe Maggi

Originario di Caneggio, ha dedicato quasi metà della sua vita all'impegno umanitario in Africa dove costruì ospedali e centri di cura. Nacque nel 1910 a Brunnadern (San Gallo) dove il padre ingegnere era impegnato in un'opera di scavo per la costruzione di una galleria. Studiò medicina a Losanna e, dopo la laurea, esercitò in Romandia e in Ticino. Nel 1948 Maggi lesse sul Bollettino dei medici svizzeri un annuncio: "Si cerca un medico per l'Africa". Partì lo stesso anno. Quando atterrò a Kagondo (nel Tanganika, l'attuale Tanzania) non poteva ancora sapere che sarebbe rimasto nel Continente nero per ben quarant'anni. Il medico costruì ben sei ospedali in Camerun di cui uno a Mada, nella parte settentrionale del Paese. Qui morì nel pomeriggio del 25 luglio 1988, dopo aver trascorso un'intera mattinata in sala operatoria. Fu sepolto nel suo stesso ospedale, di fronte a una piccola cappella a lui dedicata che ricorda il suo impegno umanitario in campo medico.

**Socio onorario del Kiwanis Club Mendrisiotto,** ancora oggi la sua vita rispecchia fedelmente i principi e la filosofia del nostro Club.









# LT GOVERNATORI - DIVISIONE 23 NEI PRIMI 40 ANNI

RUDY CEREGHETTI	2020/2021
PAOLO BARRO	2016/2017
MARZIO GRASSI	2012/2013
ROSSANO BERVINI	2008/2009
OLIVIERO PESENTI	2004/2005
WILLY INAUEN	2000/2001
ROLF FAES	1996/1997
MARIO DE BERNARDIS	1993/1994
FABIANO PESSINA	1989/1990
PAOLO ZÜRCHER	1985/1986









# LA ROULOTTE

RIESCE DAVVERO DIFFICILE IMMAGINARE IL KIWANIS CLUB MENDRISIOTTO SENZA LA ROULOTTE...  
MOLTI ANNI FA FRANCO E CARLO GRISONI ACQUISTARONO IN FRANCIA DALLA POMMERY LA NOSTRA ROULOTTE, UN VERO E PROPRIO “BAR CHAMPAGNE” CHE COL TEMPO È STATO MODIFICATO, IMPREZIOSITO, RIDIPINTO E SI È TRASFORMATO NEL SIMBOLO DEL KIWANIS MENDRISIOTTO SUL TERRITORIO.

DA DECENNI ORMAI CI ACCOMPAGNA A OGNI MANIFESTAZIONE E CI PERMETTE DI RACCOGLIERE I FONDI DA DEVOLVERE. NON C'È UN SOLO KIWANIANO CHE NON ABBIÀ LAVORATO SULLA ROULOTTE, SEMPRE IN UN CLIMA DI AMICIZIA E COMPLICITÀ.

LA PARTECIPAZIONE AGLI EVENTI È STRETTAMENTE LEGATA ALLA POSSIBILITÀ DI VENDERE CHAMPAGNE E ORMAI PER MOLTI MOMÒ UNA COPPETTA ALLA ROULOTTE KIWANIS È UN APPUNTAMENTO IRRINUNCIABILE.

RICORDIAMO LA NOSTRA COSTANTE PRESENZA A OGNI EDIZIONE DELLA SAGRA DEL BORGO, AL CLUB DEL TAPPO, A FESTE ORGANIZZARE DA ALTRI KIWANIS CLUB E ALTRO ANCORA.

LE IMMAGINI RACCONTANO MEGLIO DELLE PAROLE IL NOSTRO IMPEGNO E L'AFFIATAMENTO CHE CI FA DIVERTIRE LAVORANDO, COSÌ DA NON SENTIRE MAI LA FATICA...







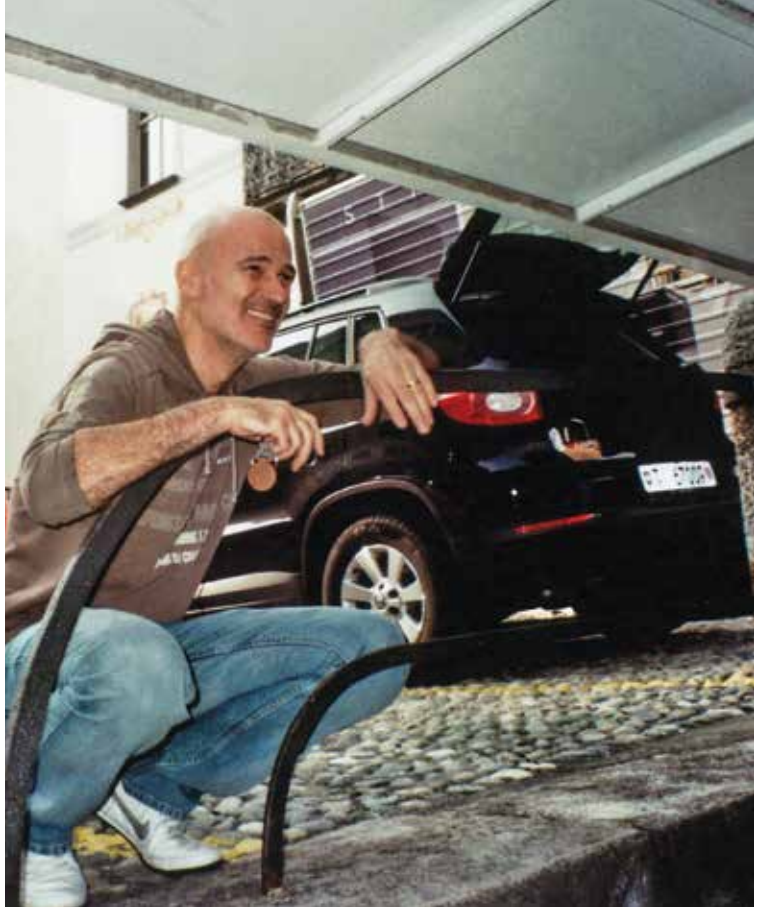


























# L'ASILO A CATAMAYO IN ECUADOR

CIRCA QUATTRO ANNI FA IL NOSTRO SOCIO FONDATORE, ARCHITETTO PAOLO ZURCHER, DURANTE UN VIAGGIO IN ECUADOR HA VISITATO IN UN PICCOLO PAESE, CATAMAYO, UN ASILO PER BAMBINI FINO A 6 ANNI. LA POVERTÀ, LA DESOLAZIONE E LA MANCANZA DI COMODITÀ DELLA STRUTTURA LO HANNO PROFONDAMENTE TURBATO. SAPETE BENE CHE IN QUESTI PAESI LA MANCANZA DI SCOLARIZZAZIONE IMPEDISCE AI PICCOLI DI STUDIARE E LI COSTRINGE AL LAVORO NEI CAMPI, OBBLIGANDOLI A UNA VITA CHE NON CONOSCE RINASCITA. PAOLO HA COSÌ DECISO, AL SUO RIENTRO IN SVIZZERA, DI PROGETTARE E COSTRUIRE UNA NUOVA SCUOLA PER I BAMBINI DI CATAMAYO. LE AUTORITÀ LOCALI HANNO MESSO A DISPOSIZIONE IL TERRENO, ABBRACCIANDO CON GIOIA LE SUE GENEROSE INTENZIONI.

UN'IMPRESA GIGANTESCA, UN DISEGNO MOLTO AMBIZIOSO CHE PAOLO HA SOTTOPOSTO AL SUO KIWANIS. SEMBRAVA IMPOSSIBILE RIUSCIRE A REPERIRE I FONDI NECESSARI: LA LONTANANZA, LE LEGGI SUDAMERICANE DIVERSE DALLA NOSTRA RIGOROSA CONFEDERAZIONE, IL COSTO TROPPO ELEVATO... TUTTO GIOCAVA CONTRO, E, AMMETTIAMO, AVEVAMO PAURA DI FALLIRE. L'ENTUSIASMO E LA FIDUCIA PERÒ HANNO AVUTO LA MEGLIO E SI È DECISO DI SOSTENERE QUESTA BELLISSIMA IDEA.





2017 - LA PRIMA PIETRA

DA QUEL GIORNO OGNI QUALVOLTA ERA POSSIBILE ABBIAMO ACCANTONATO I FONDI NECESSARI ALL'OPERA. CI SIAMO FATTI PROMOTORI DI NUOVE INIZIATIVE, FESTE, VENDITA DI OGGETTI PARTICOLARI, CENE BENEFICHE E VIA DICENDO. ABBIAMO SENSIBILIZZATO COLORO CHE POTEVANO AIUTARCI E ALLA FINE, I LAVORI SONO COMINCIATI! L'ARCHITETTO ZÜRCHER SI È RECATO PERSONALMENTE INNUMEREVOLI VOLTE IN ECUADOR PER VERIFICARE, COORDINARE E SOVRINTENDERE I LAVORI. OGGI POSSIAMO DIRE CON GRANDE ORGOGLIO CHE I PICCOLI DI CATAMAYO HANNO UN NUOVO ASILO! LA CONDUZIONE DELL'ASILO È AFFIDATA A UN GRUPPO DI GENITORI COORDINATI DALL'ASSOCIAZIONE ABC, CON SEDE A MENDRISIO E DIRETTA DA LARA BARRO, CHE GARANTISCE E GARANTIRÀ ANCORA IN FUTURO LA CORRETTA GESTIONE DELLA NUOVA SCUOLA. LA SCUOLA, DIVENUTA OPERATIVA NEL 2019/20, GARANTIRÀ AI PICCOLI UN PROGETTO DI VITA CHE CONSENTA LORO DI AVERE UNA FORMAZIONE SCOLASTICA E INSEGNARE A CREDERE NELLE LORO POTENZIALITÀ.













# LA BENEFICENZA

GRAZIE AI CONTRIBUTI CHE OGNI SOCIO VERSA AL CLUB, MA SOPRATTUTTO ALLA PARTECIPAZIONE A EVENTI CON LA NOSTRA MAGICA ROULOTTE POSSIAMO SOSTENERE PROGETTI E ASSOCIAZIONI LOCALI, CON PARTICOLARE RIGUARDO AI BAMBINI E AI PIÙ GIOVANI.

IN QUESTI PRIMI 40 ANNI SIAMO RIUSCITI A RACCOGLIERE E RIDISTRIBUIRE CIRCA 2 MILIONI DI FRANCHI!











## Anche agli scout chiassesi un aiuto dal Kiwanis Club

l'Espresso  
21 maggio 2005

• Il Kiwanis Club del Mendrisiotto, con il ricavato del Bar Champagne al Carnevale Nell'opoli di Chiasso, ha deciso di sostenere alcune iniziative locali. In particolare, il Club devolve 2'500 franchi a favore della Sezione Scout San Martino di Chiasso per i lavori restauro necessari dopo i vandalismi che hanno colpito la loro sede chiassese. Altri mille franchi vengono devoluti dal "Kiwanis" a favore della Conferenza San Vincenzo de' Paoli della Diocesi della Parrocchia di Morbio Inferiore. Si tratta di un gruppo caritativo che opera a Morbio per le famiglie o le persone in difficoltà.



Da sinistra Moreno Colombo, Christian Della Valle (Scout) ed il presidente del Club Walter Baumgartner.

## Chiasso: per il 50esimo del Campeggio di Catto



## Kiwanis benefico con la Parrocchia

Durante la serata di chiusura dei festeggiamenti per il 50esimo del Campeggio di Catto, il Kiwanis Club ha consegnato ad Ettore Cavadini 5.000 franchi per la Fondazione don Willy e 2.000 franchi a don Gianfranco Feliciani per la mensa dei poveri (foto Pablo Gianinazzi).

GIORNALE del POPOLO  
LUNEDÌ 28 NOVEMBRE 2005

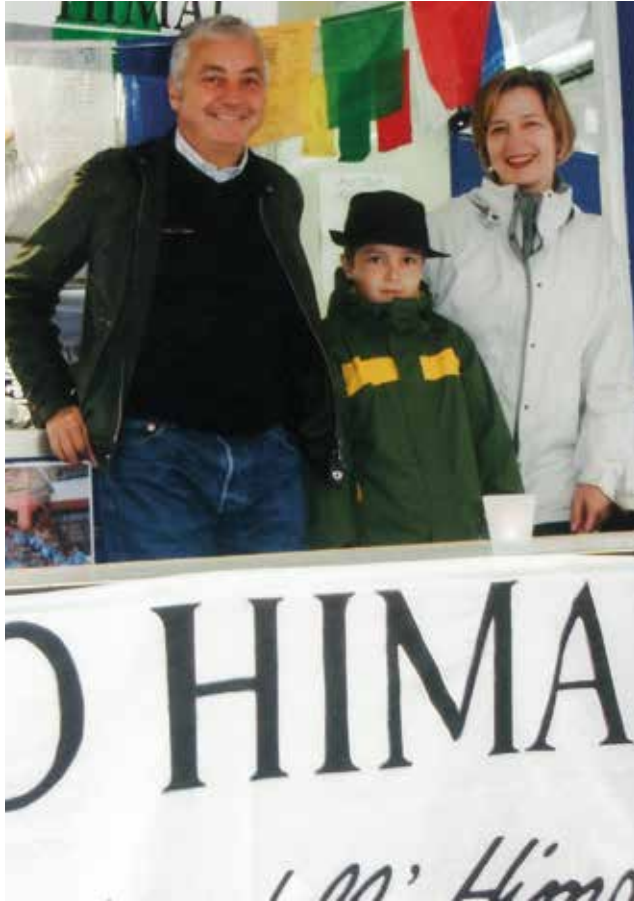














# GLI EVENTI





Willi Inauen  
 DIE GOLDENEN GNOMEN VOM MONTE GENEROSO  
 GLI GNOMI D'ORO DEL MONTE GENEROSO



Der 1940 in St. Gallen geborene Goldschmied Willi Inauen betreibt in Mendrisio (Tessin), unweit des Monte Generoso, ein Goldschmiedehaus. Mit den Märchen der Brüder Grimm ist er seit frühester Kindheit aufgewachsen und von ihnen bis heute „immer wieder von neuem fasziniert“. In den Jahren des zweihundertsten Geburtstages der Brüder Grimm 1985/1986 schuf er eine Schmuckkollektion zu „Sneewittchen“ und organisierte zu Ehren der Brüder Grimm einen Märchenumzug, an dem mehrere hundert Kinder und Erwachsene teilnahmen. Sein Hauptwerk ist das große „Kreuz vom Monte Generoso“, mit dem er seine religiöse Überzeugung mit örtlichen Märchen- und Sagenmotiven künstlerisch verknüpft hat. Die Ausstellung im Kasseler Brüder Grimm-Museum präsentiert sein Lebenswerk. Dazu erscheint im Verlag der Brüder Grimm-Gesellschaft mit Illustrationen des Tessiner Malers Marco Lupi ein hochwertig gestaltetes Märchenbuch für Kinder in den vier Schweizer Landessprachen sowie in Englisch, das ab sofort zum Preis von 29,80 EUR erhältlich ist.



Eröffnung der Ausstellung am 7.12.2008 um 11 Uhr

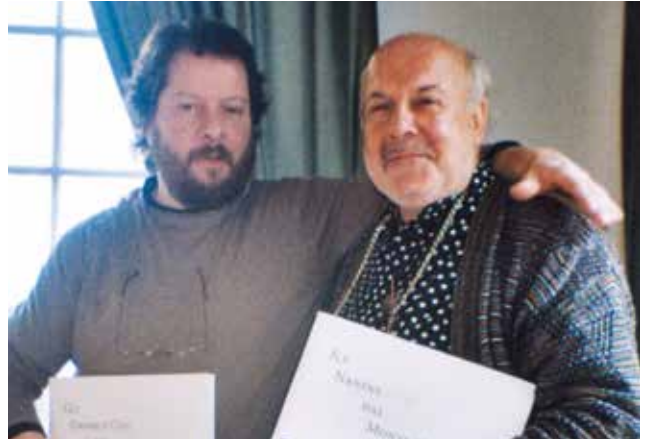
BRÜDER GRIMM



MUSEUM KASSEL



LAYOUT: BRÜDER GRIMM-GESellschaft e.V. • © 2008 by BGG, Willi Inauen and Marco Lupi





























**UN GIOVEDÌ DA LEONI**  
**APERITIVO BENEFICO**



**12 maggio 2022**  
**Mercato coperto**  
**Mendrisio**  
 dalle 18.00 alle 23.00

**Entrata CHF 35.–**

Patronato dei Club di servizio del Mendrisotto

LIONS CLUB MENDRISIOTTO

Rotary Club Mendrisio

SCOUTS INTERNATIONAL CLUB MENDRISIOTTO

ELWANIS CLUB Mendrisio

Il ricavato della serata sarà totalmente devoluto a:

Associazione invalidi ed anziani del Mendrisotto "AMMINISTRANDO INSIEME"

PROGETTO ALBA

per cariche regalo **SM** (Società Mendrisio)

Conto associazioni  
 "un giovedì da leoni"  
 CHQS 0078 4179 8201 4200 3  
 Info e prenotazioni:  
 davioc2poli@gmail.com

Degustazione vini e prodotti del nostro territorio

Associazione viticoltori vinificatori ticinesi  
 www.viticoltor.ch

Città di Mendrisio





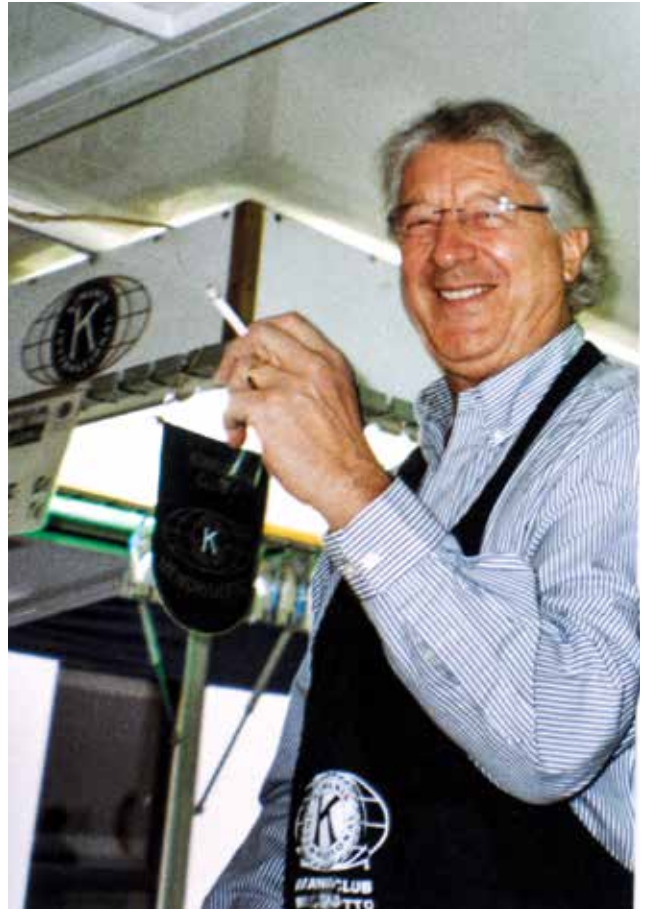




# MOMENTI KIWANIANI











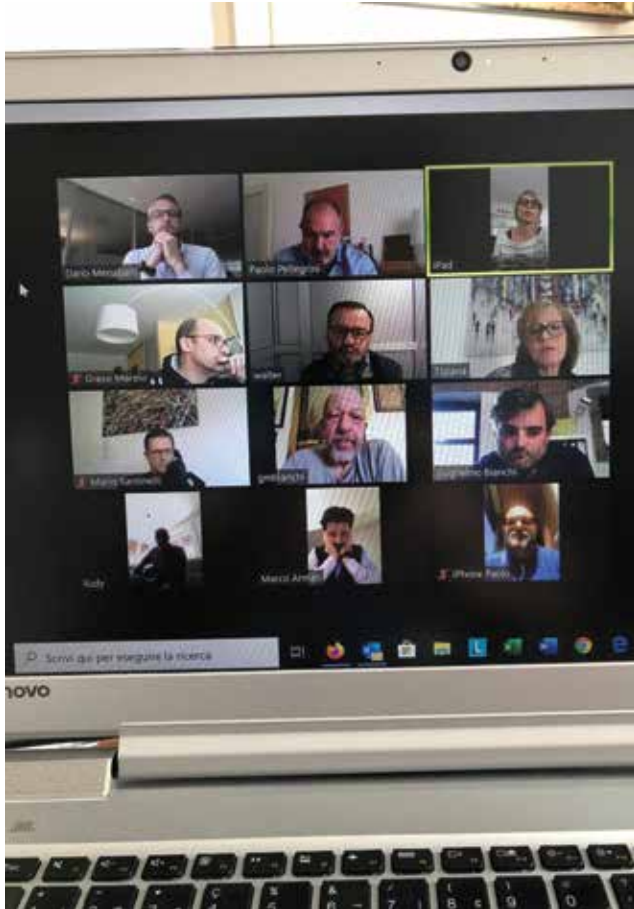




















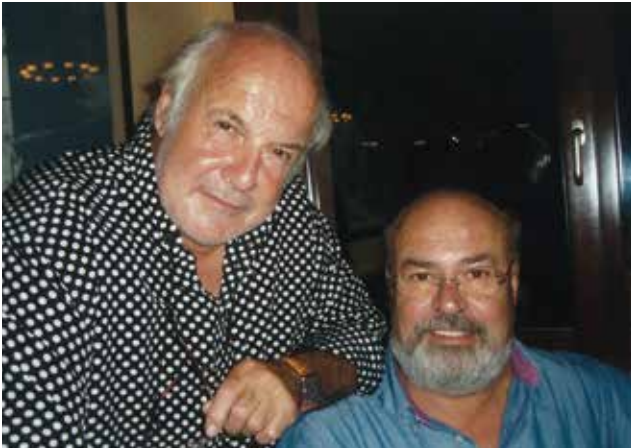


























# I SOCI DEL KIWANIS CLUB MENDRISIOTTO NELL'ANNO DEL 40°

Marco Armati  
Paola Bachmann  
Paolo Barro  
Walter Baumgartner  
Pierluigi Bernasconi  
Guglielmo Bianchi  
Renato Bordoli  
Andrea Bricalli  
Peter Burkard  
Rudy Cereghetti  
Luca Cimaglia  
Gabriele Coduri  
Moreno Colombo  
Fiorello Fiore  
Nadia Fontana-Lupi  
Simone Galli  
Alessia Gold  
Marzio Grassi  
Tiziana Grignola

René Lirgg  
Niska Maspoli Brügger  
Dario Menaballi  
Mauro Molinari  
Vladimiro Mornioli  
Daniele Ortelli  
Giorgio Ortelli  
Paolo Pellegrini  
Oliviero Pesenti  
Fabiano Pessina  
Oscar Piffaretti  
Gianfranco Poli  
Carlo Realini  
Alessandro Recalcati  
Marco Romano  
Massimo Tettamanti  
Antonio Vaghi  
Mico Vukic  
Paolo Zürcher





Kiwanis Club Mendrisiotto • Distretto Svizzera - Liechtenstein  
Casella Postale 1932 • 6830 Chiasso

IBAN: CH98 0483 5001 1645 3100 0



---

Finito di stampare nel mese di settembre 2022.  
© Ogni riproduzione anche parziale è vietata.